

Translations

Hindi

विषय: अनुपस्थिति, परिपत्रों की स्वीकृति, स्कूल-परिवार संचार

यह सूचित किया जाता है कि अनुपस्थिति की पुष्टि तथा परिपत्रों की स्वीकृति के लिए विद्यालय द्वारा प्रदान किए गए विशेष कागजी पुस्तिका (लिब्रेटो) के संबंधित अनुभागों का उपयोग किया जाएगा।

कृपया ध्यान दें कि पुस्तिका को मान्य करने के लिए अभिभावकों द्वारा प्रथम पृष्ठ पर, निर्धारित अनुभाग में, हस्ताक्षर करना आवश्यक है।

अपने बच्चों की अनुपस्थिति को समय पर उचित ठहराने के महत्व को रेखांकित करते हुए, अभिभावकों से अनुरोध है कि वे विद्यालय की सभी सूचनाएँ पढ़ें, जो विद्यालय की वेबसाइट के "परिपत्र" अनुभाग में उपलब्ध हैं। इन संचारों में से कुछ में विद्यालय सेवा के निलंबन (चुनाव, हड़ताल, कर्मचारियों की बैठक के कारण) जैसी जानकारी होती है, जिसके लिए अभिभावकों द्वारा अनिवार्य रूप से स्वीकृति दी जानी चाहिए।

अभिभावकों को सलाह दी जाती है कि वे व्यक्तिगत शिक्षकों से संवाद करने के लिए हमेशा संस्थागत चैनल का उपयोग करें, जिसके लिए उन्हें "नुओवोला रजिस्ट्रो" के आरक्षित क्षेत्र में प्रवेश करना होगा (यदि आवश्यक हो तो क्रेडेंशियल्स सचिवालय से प्राप्त करें)। फिर "मटेरियाली पेरे डॉकंते" अनुभाग में जाकर, मेनू से शिक्षक का नाम चुनें, नोट्स क्षेत्र में संदेश लिखें (यदि आवश्यक हो तो "अलेगाती" क्षेत्र में दस्तावेज़ संलग्न करें) और "सेल्वा" पर क्लिक करके भेजें।

इसके अलावा, प्रत्येक शिक्षक का एक संस्थागत ईमेल पता भी उपलब्ध है:

cognome.nome@icgorlago.edu.it

सादर,

प्राचार्य

मार्को रेमीगी

Urdu

موضوع: غیر حاضریاں، سرکولرز کی تصدیق، اسکول-گھر رابطہ

اطلاع دی جاتی ہے کہ غیر حاضری کی توجیہ اور سرکولرز کی تصدیق کے لیے کاغذی اسکول بُک لیٹ کے مخصوص حصے استعمال کیے جائیں گے۔

یاد دہانی کرائی جاتی ہے کہ بُک لیٹ کو معتبر بنانے کے لیے والدین کو پہلے صفحے پر مخصوص حصے میں دستخط کرنا ضروری ہے۔ والدین سے گزارش ہے کہ وہ اپنے بچوں کی غیر حاضری بروقت جواز کے ساتھ پیش کریں اور اسکول کی تمام اطلاعات پڑھیں جو ویب سائٹ کے "سرکولرز" سیکشن میں دستیاب ہیں۔ ان میں سے کچھ اطلاعات میں اسکول سروس کی معطلی (انتخابات، ہڑتال، عملے کی میٹنگ) جیسی معلومات شامل ہوتی ہیں، جن کی والدین کی جانب سے لازمی تصدیق ضروری ہے۔

اساتذہ سے رابطے کے لیے والدین کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ وہ ہمیشہ ادارہ جاتی چینل استعمال کریں۔ اس کے لیے "رجسٹر نووولا" کے والدین کے محفوظ ایریا میں لاگ ان کریں (اگر شناختی کوڈ موجود نہ ہو تو دفتر سے درخواست کریں)، "مواد برائے استاد" سیکشن میں جائیں، ڈراپ ڈاؤن مینو سے استاد کا نام منتخب کریں، "نوٹس" میں پیغام لکھیں (اگر ضروری ہو تو "ضمیمہ جات" میں فائل اپ لوڈ کریں)، اور آخر میں "محفوظ کریں" پر کلک کریں۔

مزید یہ کہ ہر استاد کا ایک ادارہ جاتی ای میل ایڈریس بھی دستیاب ہے: **cognome.nome@icgorlago.edu.it**

مخلص،

پرنسپل

مارکو ریمیگی

Arabic

الموضوع: الغيابات، الاطلاع على التعاميم، التواصل بين المدرسة والعائلة

يُعلم أولياء الأمور أن تحرير الغيابات والاطلاع على التعاميم يتم عبر الأقسام المخصصة في الكتيب الورقي المدرسي. نُذكر بضرورة توقيع أولياء الأمور في الصفحة الأولى، في القسم المخصص، من أجل اعتماد الكتيب. ونؤكد على أهمية تحرير غيابات الأبناء في الوقت المناسب، كما ندعو أولياء الأمور إلى قراءة جميع بلاغات المدرسة، المتوفرة في قسم "التعاميم" على الموقع الإلكتروني. بعض هذه البلاغات تحتوي على معلومات مثل تعليق الخدمة المدرسية (بسبب الانتخابات، أو الإضراب، أو اجتماع الموظفين)، والتي يجب أن يطلع عليها أولياء الأمور بالضرورة. كما ندعو العائلات إلى استخدام القناة الرسمية للتواصل مع المعلمين، وذلك بالدخول عبر حساباتهم الخاصة (يمكن طلبها من الإدارة في حال عدم توفرها)، إلى المنطقة الخاصة بولي الأمر في "سجل نوفولا"، ثم الدخول إلى قسم "مواد للمعلم"، واختيار اسم المعلم من القائمة، وكتابة الرسالة في خانة "ملاحظات" (وإذا لزم، رفع ملف في خانة "مرفقات")، وأخيرًا الضغط على "حفظ".
cognome.nome@icgorlago.edu.it : كما يمكن أيضًا إرسال بريد إلكتروني، حيث أن لكل معلم بريدًا رسميًا بصيغة

مع التحية،

المدير

ماركو ريميجي

Wolof

Xebar: Tànk yi, diiréet yi ak jàngatukaay ak waajur yi

Lii lañuy xamle ni, ngir jox ndigal ci tànk yi ak diiréet yi, da ñu war a jëfandikoo kàrt bu jàngu bi (libretto) ci xeetu pàcc bu ñu jagleel.

Waajur yi dañu war a def seen làkk ci xët wu njëkk ngir kàrt bi am solo.

Nu ngi lay fàttali bu baax la ngir yëgle ci jamono bi tànk yu seen doom yi, te waajur yi dañuy laaj ndax kenn jàngal ñoom bindu xibaar yu jàngu bi ci web-site bi ci "Circolari". Ñaari xibaar yu ci moom dañuy joxe xam-xam ci lii: tàggu jàngu (election, grève, rassemblement personnel), te bu ko defee waajur yi dañu wara nangu ko.

Ngir wax ak jàngalekat yi, waajur yi da ñuy laaj ñu jëfandikoo kanalu réew mi. Ñu bokk ci "Nuvola" ak seen identifiant (samaal ci bureau bi bu amul), dem ci "MATERIALI PER DOCENTE", tann turu jàngalekat bi ci liste bi, bind xibaar ci "NOTE", te bu laajee, yónnee ab dokument ci "ALLEGATI", ci mujj, bëgg ci "SALVA".

Ku nekk jàngalekat am na itam ab email bu réew mi:

cognome.nome@icgorlago.edu.it

Jàmm ak jàmm,

Dirigente scolastico

Marco Remigi

Română

OBIECT: Absențe, luarea la cunoștință a circularilor, comunicarea școală-familie

Se aduce la cunoștință părinților că, pentru justificarea absențelor și confirmarea luării la cunoștință a circularilor, se utilizează secțiunile corespunzătoare din carnetul școlar tipărit.

Pentru validarea carnetului, este necesar ca părinții să semneze pe prima pagină, în secțiunea dedicată.

Subliniind importanța justificării la timp a absențelor elevilor, părinții sunt invitați să citească toate comunicările școlii, disponibile în secțiunea "Circulare" a site-ului web. Unele dintre acestea conțin informații precum suspendarea serviciului școlar (din cauza alegerilor, grevei sau adunării personalului), pentru care este obligatorie confirmarea luării la cunoștință de către părinți.

Pentru comunicarea cu profesorii, familiile sunt rugate să utilizeze întotdeauna canalul instituțional, accesând cu propriile credențiale (ce pot fi solicitate de la secretariat, dacă nu le dețin) zona rezervată părintelui din Registrul "Nuvola", apoi secțiunea "Materiale pentru profesor". De acolo se selectează numele profesorului din meniul derulant, se scrie mesajul în rubrica "Note" (dacă este nevoie, se încarcă un document în rubrica "Anexe") și, în final, se trimite apăsând "Salva".

De asemenea, fiecare profesor are și o adresă instituțională de e-mail, structurată astfel: `cognome.nome@icgorlago.edu.it`

**Cu stimă,
Directorul școlii
Marco Remigi**